

5 BALLES DANS LA TÊTE

50^e
LA BORDÉE

Une production du
THÉÂTRE DUBUNKER
en codiffusion avec
LA BORDÉE

Texte **ROXANNE
BOUCHARD**

Mise en scène
FRANÇOIS BERNIER



Photo: Richmond Lam

DU 26 AOÛT

AU 5 SEPTEMBRE

2026

ROXANNE BOUCHARD

Le 3 mai 2004, le fantassin Patrick Kègle, alors en mission à Kaboul, a envoyé un courriel aux Charbonniers de l'Enfer. Il les remerciait pour leur musique qui le réconfortait pendant sa mission.

À cette époque-là, c'est moi qui répondais aux messages adressés aux Charbonniers. J'ai salué son témoignage et terminé honnêtement : « je ne vous mentirai pas : Les Charbonniers et moi-même sommes antimilitaristes. On ne comprend pas trop, il faut l'avouer, ce que l'armée canadienne fait concrètement en Afghanistan ».

Le lendemain, j'ai reçu une longue missive dans laquelle Kègle m'expliquait non seulement la mission, mais aussi le sens qu'il donnait à son engagement. Il terminait en me demandant quel était mon métier.

Bien sûr, j'ai répondu que j'enseignais la littérature, que je croyais que c'était par la parole, le dialogue, plutôt que par les armes, qu'on pouvait espérer établir la paix.



Sa réponse n'a pas tardé: il m'a expliqué qu'un des mandats de l'OTAN était d'assurer la sécurité dans les écoles de jeunes femmes, car les talibans décapitaient les enseignantes.

Le caporal Kègle et moi avons tenu une correspondance qui a duré plus de cinq ans. D'antimilitariste, je suis devenue profondément pacifiste.

Merci à tous les militaires qui ont accepté de déposer leurs armes pour me parler.

Bonne soirée.

FRANÇOIS

BERNIER

Quelque part en 2011, alors que je visitais mes parents dans mon village natal, ma mère m'a appris le suicide d'un ancien soldat revenu d'Afghanistan. Il était plus jeune que moi, il avait été blessé. Je me souviens d'avoir pensé: « Mais qu'est-ce qu'il est allé faire en Afghanistan? »

La lecture du livre Cinq balles dans la tête de Roxanne Bouchard avait à l'époque calmé mes incompréhensions. J'en étais tellement chamboulé que je lui ai aussitôt proposé d'en faire un spectacle.

D'aussi loin que je me souviene, le théâtre me fascine par ses rencontres. La rencontre d'une œuvre, d'un public, des acteurs sur scène, mais aussi d'un sujet qui me confronte. Parfois, ces rencontres nous dépassent, compromettent nos idéaux, comme dans ce projet. Bouchard a rencontré l'autre, celui que je côtoie à l'épicerie, au parc ou sur la rue, sans savoir réellement ce qu'il porte en lui : le militaire. Pour ces militaires, j'ai développé, une profonde compassion, un respect, parfois même une admiration. Je les ai rencontrés à travers l'œuvre de Roxanne, mais aussi dans la vie réelle. L'extraordinaire de ces rencontres, c'est que je ne pourrai plus revenir en arrière.

Dans ce processus de création, j'ai aussi rencontré des artistes, des humains dévoués, qui nous ont fait confiance et qui avaient le goût de porter ce

spectacle avec cœur. Ce soir, nous sommes fiers de vous rencontrer. Nous espérons que ce soin des petites choses vous parviendra, que vous serez touchés comme nous, par ces militaires.



Photo: David Ospina

ÉQUIPE DU THÉÂTRE DUBUNKER

François Bernier

Direction générale et artistique

Maxime Beauregard-Martin

Coordonnateur qualité

Anne-Valérie Bouchard

Direction administrative

Élisa-Maude Tremblay

Graphisme

CONSEIL D'ADMIN- ISTRATION

Marie-Joëlle Corneau

Présidente

Agente culturelle, Division de la culture et des bibliothèques, Arrondissement de Ville-Marie

Mélanie Guilbeaut

Vice-Présidente

Directrice principale Pratiques numériques/Studio
24 Banque Nationale

Gia Mieu Tran

Trésorière

Partenaire financier, Philanthropie · Fondation Lucie et André Chagnon.

François Couillard

Secrétaire

Responsable, relations gouvernementales et affaires publiques chez HEC Montréal

Vincent de Repentigny

Administrateur

Codirecteur général du Théâtre Prospero

Michaël Lessard

Administrateur

Faculté de droit Université de Sherbrooke

Maxime Beauregard-Martin

Administrateur

Acteur et auteur

François Bernier

Administrateur

Acteur, auteur et metteur en scène



Philippe Cousineau

Sylvie De Morais-Nogueira



Maxim Gaudette



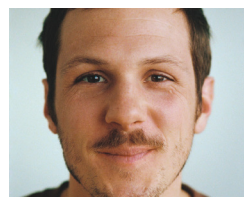
Frédéric Millaire Zouvi



Charles-Aubey Houde



Joakim Robillard



François Bernier



Lou Vincent-Desrosiers



ÉQUIPE DE PRODUCTION

Texte

Roxanne Bouchard

Conseillers dramaturgiques

François Bernier
et Patrick Sénécal

Mise en scène

François Bernier

Production

Cynthia Bouchard-Gosselin,
Juliette Farcy

Assistance mise en scène et répétiteur

Maxime Beauregard-Martin

Régie Charlotte Ménard, Sandy
Caron

Directrice technique

Marguerite Hudon,
Pierre Tripard

Conception lumière

Chantal Labonté

Décor et accessoires

Pierre-Étienne Locas

Costumes

Anne-Sophie Gaudet,
Pénélope Dulude-de-Broin

Conception sonore

Antonin Gougeon-Moisan

Maquillage, cicatrice et tatouages

Justine Denoncourt

Relations de presse

Karine Cousineau

Psychologue

Nathalie Plaat

Travailleuse sociale

Claudie Bourget

Conception technique projet spéciaux

Gabriel Duquette

ANCIENS COMBAT- TANTS IMPLIQUÉS POUR LA MÉDIATION CUL- TURELLE.

Patrick Kègle,
Stéphane Turcotte,
Gérard Caron,
Hélène LeScelleur
Patrick Bédard.



REMER- CIEMENTS

Le théâtre DuBunker tient à remercier son conseil d'administration, Michel Nadeau, Charles-Étienne Beaulne, Maxime Burgoyne-Chartrand, Élisabeth Dumont et toute l'équipe exceptionnelle du théâtre La Bordée. Merci Philippe Lambert pour l'immense confiance envers nous, merci à toute l'équipe de La Licorne, merci au Théâtre Duceppe, aux diffuseurs qui ont reçu le spectacle en tournée cette année, au Carrefour Culturel de Notre-Dame-des-Pairies, au Conseil des arts du Canada, au Conseil des arts et des lettres du Québec, au Conseil des arts de Montréal et aux militaires impliqué.e.s de près ou de loin dans ce projet.

POUR NOUS JOINDRE

www.facebook.com/DuBunker www.instagram.com/theatredubunker

www.dubunker.com francoisbernier@dubunker.com

francoisbernier@dubunker.com

dubunker.com